

Genre du véhicule Voiture de livraison (châssis)	Marque de fabrique <b>TOYOTA</b>	Type <b>Hilux 4WD (LN 65)</b>	Fiche d'homologation N° <b>CH 3814 76</b>
Constructeur Identification	<b>TOYOTA MOTOR CORPORATION, Nagoya / Japan</b> sur la plaquette du constructeur - devant le N° du châssis <b>"JT1POLN65"</b>		
Plaquette constructeur	<b>dans le compartiment-moteur, sur l'avant</b>		
N° du châssis	<b>à droite, à l'avant latéralement sur le longeron</b>		
Identification du moteur	<b>" 2L " devant le No du moteur, à gauche, à l'avant latéralement sur le bloc, au-dessus de la pompe à</b>		
Importateur principal	<b>TOYOTA AG., 5745 Safenwil</b>		<b>[injection</b>
Véhicule homologué	<b>JT1POLN6504000215</b>		

<b>Châssis</b>	
Nombre d'essieux	2 _____ Nombre de roues 4 _____
Direction	<u>mécanique, s.d. assistance hydraulique</u>
Transmission	<u>mécanique synchr. + boîte compl. route/terrain</u>
Nombre de vitesses	10 _____ Entraînement *) <u>toutes roues</u>
Frein de service	<u>hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.interne, assistance par dépression, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière</u>
Frein auxiliaire	<u>mécanique, à expansion interne, sur les roues arrière</u>
Frein d'arrêt	<u>identique au frein auxiliaire</u>
Ralentisseur	-
Contrôle 2 circuits	<u>par contrôle du niveau, lampe-témoin combinée</u>

<b>Moteur</b>	<b>TOYOTA</b>	Type	<b>2 L</b>
Marque	<u>en ligne</u>	Temps	<b>4</b>
Construction	<b>D</b>	Position	<b>avant</b>
Carburant	<u>eau</u>	Nombre cylindres	<b>4</b>
Refroidissement	<b>92,0</b>	Course	<b>92,0</b>
Alésage	<b>2445</b>	CV-impôt	<b>12,45</b>
Cylindres	<b>55 (EEC)</b>	à l/min	<b>4000</b>
Puissance en kW	<b>78,0</b>	à l/min	<b>3000</b>
Bruit à l'arrêt	<b>1 = 550 x Ø 160 mm</b>		
Silencieux	<b>13 110</b>		
Mesure des gaz	<u>ECE-24, Bacharach 4,0</u>		
Déparasitage	-		

<b>Carrosserie **)</b>	
Nombre de portes	2 _____
Centures sécurité	av <u>Ar4m (E)</u> ar _____
Caie	-
Antivol	-
Nombre de places	1 2 _____ av 2 _____ centre _____ ar _____
<b>Dimensions **)</b> §)	
Longueur	intérieur _____ extérieur _____ Empattements <b>2840</b> / _____
Largeur	Essieu double _____ av _____ ar _____
Hauteur	Voies *) av <b>1420</b> ar <b>1400</b>
Porte à faux	av _____ <b>740</b> Voies _____ ar _____
Distance volant - vers l'avant du véhicule	Braquage Ø g <b>12200</b> d <b>12200</b>

<b>Poids §)</b>	avant	arrière	total
Poids à vide	<b>895</b>	<b>455</b>	<b>1350 **)</b>
Charge utile	<u>(poids à vide châssis/cabine)</u>		
Poids total	<b>1100</b>	<b>1670</b>	<b>2510</b>
Poids garantis	<u>205 SR 16 Reinforced</u>		
Pneus	<b>R / 3,0</b>	<b>R / 3,0</b>	<b>+</b>
Ply / bar	<b>1800</b>	<b>1800</b>	
Charge	<b>160</b>	<b>160</b>	
pour V max	<b>6 J x 16</b>	<b>6 J x 16</b>	<b>acier</b> <b>+</b>
Jantes		<b>mécanique / automatique</b>	
Gar poids remorquable avec/sans train	<b>2000 / 650</b>		
Garantie poids de l'ensemble	-		
Poids remorquable testé	<b>2000 (voir art.67/5 OCR)</b>		
Charge garantie sur le toit	-		
Vitesse maximale selon le constructeur	<b>130</b>		<b>km/h</b>
testée _____ km/h à l/min _____ au moteur _____			<b>prise de force</b>

§)	
Équipement	
Feux de route	HCR (E)
Feux de croisement	HCR (E)
Feux de position	A (E)
Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	R-S1 (E)
Climoteurs	av 1 (E)   ar 2a (E)
Catadioptrés	av   ar I (E)
Feux de gabarit	av   ar
Feux arrière de brouillard	
Feux complémentaires	
Eclairage plaque	2/ séparé
Essuie-glace	2/ balais avec/sans lave-glace
Avertisseurs	MARUKO 8652-MR-5 0 (E) 8202 ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de livraison	
Marque et type	TOYOTA	Hilux 4WD
Homologation		
N°	CH	3814 76
Carrosserie		
Places	total 2	avant 2
Poids à vide	sel. bulletin pesage	Carburant D
Charge utile	sel. le véhicule	CV-impôt 12,45
Poids total	sel. le véhicule	Cylindree 2445

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- \*-) Entretien : sur toutes les roues avec libération de la traction avant.
- +.) Variante de pneus : 7.00 - 16 C 6 PR 1700 (3,0) Vmax 140 km/h  
Variante de jantes : 5 1/2 J x 16 acier TOYOTA DELTA MICS voies AV = 1426 mm AR = 1406 mm.
- §) Les dimensions, les poids et l'équipement seront contrôlés à l'immatriculation; des bavettes sont exigées derrière les roues avant; à l'arrière selon la carrosserie.  
Équipement : renforcement du pont arrière monté par l'importateur.
- \*\*.) Carrosserie/poids : sur demande livrable avec pont en métal léger, fabriqué par E. Frey, Safenwil (équipement de l'armée).

	longueur	largeur	hauteur	porte à faux AV	AR
<u>Dimensions:</u> intérieur	2170 mm	1660 mm	300 mm	-	1200 mm
extérieur	4800 mm	1730 mm	1880 mm	700 mm	1260 mm
<u>Poids</u>	<u>AV</u>	<u>AR</u>	<u>total</u>		
poids à vide	910 kg	675 kg	1585 kg		
charge utile	50 kg	875 kg	925 kg		
poids total	960 kg	1550 kg	2510 kg		

Lieu et date de l'homologation Safenwil, 29.12.83  
Schö/lin

Remplace FH CH 3814 76 du 29.12.83  
sur demande avec pont en métal léger  
(5.4.84)

Service fédéral d'homologation

Voiture de  
livraison  
(châssis)

T O Y O T A

Hilux 4WD (LN 65)

CH 3814 76

Fiche complémentaire I

Complément du 05.09.85 à Berne - jak

Variante de pneus : 215 R 15 charge 1600 (2,3) Vmax 180 km/h  
225/70 R 15 1600 (2,5) 140 km/h  
LR 78 - 15 6PR 1650 (2,0) 140 km/h

Variante de jantes : 7 JJ x 15 DP -10 all. léger "ZONA WSC-570-1"

Voies : AV= 1440 mm / AR= 1420 mm

Equipement : des bavettes sont exigées à l'avant et à l'arrière

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule  30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrique  T O Y O T A	C Typ Modell Type Modèle  Hilux 4WD (LN 65)	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No  3814 76
--	---	---	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.86  
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boite de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
2 L	m10	4,56	77,0	78,0 3000	aa)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie  
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder  
ou

BOSCH-Schwärzungszahl  
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: 2 L

	0			P			0				
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k= 0,58	bei/ä	4000	min-1	k= 0,53	bei/ä	3880	min-1	b=	bei/ä	min-1
	k= 0,62	"	3360	"	k= 0,67	"	2840	"	b=	"	"
NIPPONDENSO	k= 1,02	"	2320	"	k= 0,84	"	1800	"	b=	"	"
	BACHARACH =		4,0								

Motortyp / Type du moteur:

	k=	bei/ä	min-1	k=	bei/ä	min-1	b=	bei/ä	min-1
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH =								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du 29.12.83

Datum / date: 08.09.86 - SW

SUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Typenprüfstelle Service d'homologation